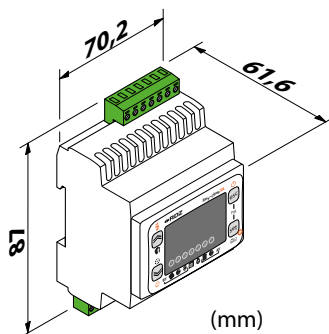




Code - Codice

3226010

### DIMENSIONS / DIMENSIONI



### GENERAL WARNINGS - AVVERTENZE GENERALI

**CAUTION:** Installation and maintenance must only be carried out by qualified personnel. The hydraulic and electrical systems and the places where the equipment is to be installed must comply with the safety, accident prevention and fire prevention standards in force in the country of use.

**DISPOSAL:** In accordance with the provisions of the following European directives, 2011/65/EC, 2012/19/EC and 2003/108/EC, regarding reducing the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, in addition to waste disposal.

**ATTENZIONE:** L'installazione e la manutenzione vanno eseguiti solo da personale qualificato. Gli impianti idraulici, elettrici ed i locali di installazione delle apparecchiature devono rispondere alle norme di sicurezza, antinfortunistiche e antincendio in vigore nel Paese di utilizzo.

**SMALTIMENTO:** In base a quanto previsto dalle seguenti direttive europee 2011/65/CE, 2012/19/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

### GENERAL FEATURES

Easy-clima controller manages the supply water temperature according to the outside temperature, functioning both for winter heating and for summer cooling with 2 different curves. The controller is based on Proportional-Integral technology, can act on the electric servomotor of the mixing valves, and activates the pump. The whole system can work at 230V tension without transformers. As optional operation the controller can also manage the energy production for heating/cooling.

### MOUNTING

Do not assemble the instrument in excessively humid or dirty locations since it is designed to be used in locations with normal pollution levels. Always leave enough space around the vents on the device.

For GUIDA DIN installation, follow the steps described below:

- Move the two spring docking devices to their standby position (use a screwdriver to press against the relative compartments).
- Then install the device on the DIN RAIL, pressing on the "spring docking devices" to put them into the locked position.

### ELECTRICAL CONNECTIONS

**Warning! Always switch off machine before working on electrical connections.**

Do not exceed the maximum current allowed. For higher loads, use a suitable contactor. Make sure that the power voltage complies with the device voltage.



The probes have no connection polarity and can be extended using an ordinary bipolar cable (note that extending the probe may affect the electromagnetic compatibility (EMC) of the instrument: special care must be taken with wiring). Signal cables (digital inputs, TTL and RS-485 serial port, LAN) must be run separately from cables carrying dangerous voltages.

### CARATTERISTICHE GENERALI

La centralina Easy clima regola la temperatura di mandata in funzione della temperatura esterna, ha la possibilità di funzionare sia in regime estivo che invernale, secondo 2 diverse curve. Il regolatore ad azione proporzionale-integrale può agire su un servomotore elettrico posto sulla valvola miscelatrice, inoltre, attiva la chiamata alla pompa. Tutto il sistema può funzionare alla tensione di rete (230V) senza l'ausilio di trasformatori. Il sistema, opzionalmente, può gestire anche la chiamata della produzione estiva/invernale.

### MONTAGGIO

Evitare di montare lo strumento in luoghi soggetti ad alta umidità e/o sporizia; esso, infatti, è adatto per l'uso in ambienti con inquinazione ordinaria o normale. Fare in modo di lasciare aerata la zona in prossimità delle feritoie di raffreddamento dello strumento.

Per l'installazione su GUIDA DIN procedere come segue:

- Portare i due "dispositivi di aggancio a molla" in posizione di riposo (tramite l'impiego di un cacciavite facendo leva sugli appositi vani).
- Installare quindi lo strumento sulla GUIDA DIN esercitando poi pressione con le dita sui "dispositivi di aggancio a molla" che si porteranno in posizione di chiusura.

### CONNESSIONI ELETTRICHE

**Attenzione! Operare sui collegamenti elettrici sempre e solo a macchina spenta.**

Non superare la corrente massima consentita; in caso di carichi superiori usare un contattore di adatta potenza. Assicurarsi che il voltaggio dell'alimentazione sia conforme a quello richiesto dallo strumento.



Le sonde di temperatura non sono caratterizzate da alcuna polarità di inserzione e possono essere allungate utilizzando del normale cavo bipolare (si fa presente che l'allungamento della sonda grava sul comportamento dello strumento dal punto di vista della compatibilità elettromagnetica EMC: va dedicata estrema cura al cablaggio). È necessario fare in modo che i cavi di segnale (ingressi digitali, seriale TTL, seriale RS-485, LAN) siano cablati separatamente dai cavi tensione pericolosa.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Container	PC+ABS UL94 V-0 resin plastic casing, polycarbonate glass, thermoplastic resin keys
Connections	removable for I/O and serial RS485 (IS) 3-ways connector for LAN and terminal
Dimensions	4 DIN
Working temperature	-20...+55 °C
Storage temperature	-40...+85 °C
Operating & Storage humidity	10...90 % RH
Max Power draw	5 W
Power supply	100-240 V~ +/- 10% 50/60Hz
Relay outputs	<b>4:</b> 4x 2A 250Va
Analogue outputs	<b>5:</b> 2x O.C.: PWM configurable DI 2x 0-10V 1x 4...20 mA / 0...20mA or 0-10V on specific model

## CLASSIFICATION

Use	functional controller (not security controller) to be incorporated
Action type	1.C - 1.Y controller
Pollution rating	2 classe
PTI used materials for the insulation	PTI 250V (device made with class IIIa material)
Overvoltage category	classe II device
Nominal impulse voltage	2500V
Fire resistance class	class D
Software class	class A device

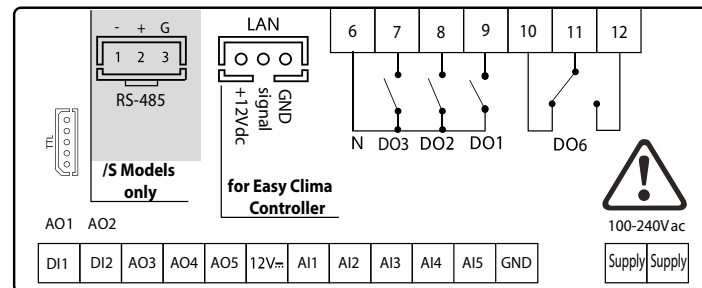
## CARATTERISTICHE TECNICHE

Contenitore	corpo plastico in resina PC+ABS UL94 V-0, vetrino in polycarbonato, tasti in resina termoplastica
Conessioni	connettori removibili per I/O e seriale RS485 (IS); connettore tre vie per LAN e terminale
Dimensioni	4 DIN
Temper. di utilizzo	-20...+55 °C
Temp. di stoccaggio	-40...+85 °C
Umidità ambiente di utilizzo e di stoccaggio	10...90 % RH
Consumo max	5 W
Alimentazione	100-240 V~ +/- 10% 50/60Hz
Uscite su relè	<b>4:</b> 4x 2A 250Va
Uscite analogiche	<b>5:</b> 2x O.C.: PWM configurabili DI 2x 0-10V 1x 4...20 mA / 0...20mA o 0-10V su modello dedicato

## CLASSIFICAZIONE

Utilizzo	dispositivo di funzionamento (non di sicurezza) da incorporare
Tipo di azione	1.C - 1.Y
Grado di inquinamento	2
PTI dei materiali usati per l'isolamento	PTI 250V (dispositivo costruito con materiale di classe IIIa)
Categoria di sovratensione	classe II
Tensione impulsiva nominale	2500V
Grado di resistenza al fuoco	D
Classe del software	A

## WIRING DIAGRAM / SCHEMA ELETTRICO



Label	Description	Descrizione
DO1... DO3, DO6	2A - 230 Vac high voltage relay output	Uscite relè tensione pericolosa 2A - 230 Vac
N	Neutral	Neutro
AO1, AO2	low voltage (SELV) O.C.: PWM analogue outputs configurable as digital inputs (*)	Uscite analogiche tensione non pericolosa (SELV) O.C.: PWM configurabili come ingressi digitali (*)
DI1... DI2		
AO3... AO4	low voltage (SELV) 0-10V analogue outputs	Uscite analogiche tensione non pericolosa (SELV) 0-10V
AO5	low voltage (SELV) analogue output • 4...20mA / 0...20mA • 0-10V available on specific model	Uscita analogica tensione non pericolosa (SELV) • 4...20mA / 0...20mA • 0-10V disponibile su modello dedicato
AI1, AI2, AI5	Configurable NTC* / Pt1000 analogue inputs / Digital Input***	Ingressi analogici configurabili NTC* / Pt1000/ Digital Input***
AI3, AI4	Configurable NTC* analogue inputs / Voltage, Current / Digital Input**	Ingressi analogici configurabili NTC* / Tensione, Corrente / Digital Input**
12dc	12Vdc Auxiliary Supply	Alimentazione Ausiliaria 12Vdc
GND	Ground	Massa
Supply	ISOLATED Power Supply 100-240Va	Alimentazione ISOLATA 100-240 Vac
RS-485	RS-485 Serial /S Models only 1 = -; 2 = +; 3 = G	Seriale RS-485 solo modelli /S 1 = -; 2 = +; 3 = G
LAN	Easy Clima Controller connection	Collegamento Easy Clima controller
TTL	as standard	di serie

\* SEMITEC 103AT (10KOhm / 25°C)  
 \*\* clean contact digital input - ingresso digitale contatto pulito  
 (\*) closing current, ground 0.5mA - corrente di chiusura riferita a massa 0.5mA  
 SELV: SAFETY EXTRA LOW VOLTAGE

RDZ S.p.A.  
 V.le Trento, 101 -  
 33077 SACILE (PN) -Italy  
 Tel. +39 0434 787511  
 Fax +39 0434 787522  
 rdzcentrale@rdz.it www.rdz.it

FA0E008AB.00 06/2019

COMPANY WITH  
 QUALITY SYSTEM  
 CERTIFIED BY DNV GL  
 = ISO 9001 =



bit.ly/rdzwebste